



Course syllabus

Faculty of Arts and Humanities

Department of Languages

1TYÄ02 Tyska I - inriktning mot arbete i gymnasieskolan, 30 högskolepoäng

German I - for Upper Secondary School Teachers, 30 credits

Main field of study

German

Subject Group

German

Level of classification

First Level

Progression

G1N

Date of Ratification

Approved 2011-05-02

Revised 2019-06-05 by Faculty of Arts and Humanities.

The course syllabus is valid from autumn semester 2019

Prerequisites

General entry requirements and German as third (foreign) language, course B/stage 3 (Field-specific entry requirements 2/A2).

Objectives

After completing the course, the students should be able to:

- apply basic German language structure and syntax in translation and free production,
- hold conversations, argue and give short presentations in German,
- account for and discuss the content of German literature,
- account for the history, geography, politics and current societal conditions of the German-speaking countries.
- distinguish and account for basic characteristics of the teaching profession in relation to the subject and its didactics,
- identify and formulate subject-didactic problems in relation to the areas covered by the programme.

Module 1: Written and oral communication, 7.5 credits

After completing the module, the students should be able to:

- translate simple texts into German, as well as complete systematically organised translation exercises concerning contrastive grammar,
- use German in various communicative contexts and demonstrate the ability to

-
- hold conversations, argue and give short presentations in German,
 - apply basic German pronunciation and intonation rules.

Module 2: Society and culture, 7.5 credits

After completing the module, the students should be able to:

- account for the history, geography, politics and current societal conditions of the German-speaking countries,
- discuss and analyse German literature on the basis of content as well as linguistic and structural aspects.

Module 3: Grammar I, 7.5 credits

After completing the module, the students should be able to:

- account for basic grammatical terminology,
- account for and apply basic German language structure and syntax.

Module 4: Introduction to language didactics, 7.5 credits

After completing the module, the students should be able to:

- account for and apply theories and concepts within language teaching and learning,
- discuss language-didactic theories and relate these to practical teaching,
- analyse syllabi and curricula in the subject on the basis of language-didactic tradition and theory.

Content

The course includes a systematic introduction to German language structure and forms, which are practised through oral and written exercises. The course also includes lectures and seminars on the societies, history, culture and literature of the German-speaking countries. A profile course includes a basic introduction to language teaching. Attendance is compulsory in all modules.

Module 1: Written and oral communication, 7.5 credits

The module consists of the following parts:

Translation, 4.5 credits

This part includes translation exercises into German. It has a clear connection to the grammar module, as well as to vocabulary and phrases acquired in the other modules.

Oral language proficiency and pronunciation, 3 credits

This part covers basic German pronunciation and intonation rules. The students practise their oral language proficiency in free production. Attendance and active participation in seminars is compulsory.

Module 2: Society and culture, 7.5 credits

The module consists of the following parts:

Social studies, 4 credits

This part of the module covers the history, geography, politics and current societal conditions of the German-speaking countries. Cultural historical developments in the German-speaking countries are also discussed. Attendance is compulsory.

Textual analysis, 3.5 credits

Modern fiction and relevant prose are studied, focusing on content and literary aspects. Attendance is compulsory.

Module 3: Grammar I, 7.5 credits

Grammar and written exercises, 7.5 credits

This module includes a systematic introduction to German language structure and syntax essential for language proficiency, focusing on contrastive aspects. This part of the course begins with a general introduction to grammar in Swedish. Written assignments in the form of process writing where the students apply their knowledge are submitted continuously. Attendance is compulsory.

Module 4: Introduction to language didactics, 7.5 credits

This module includes an introduction to theories on language learning and language teaching. A seminar series covers oral interaction, grammar and fiction in language teaching, strategies in language learning, and syllabi and policy documents. The module includes critical reviews of traditions and functions of the subject of language in school and society. The module also includes a field study at a school. Attendance is compulsory.

Type of Instruction

Teaching is delivered in the form of lectures, seminars and group exercises. Attendance is compulsory in all modules. Module 4 is delivered in Swedish. If the student takes the course in Berlin, module 4 is delivered online, which requires a stable internet connection, a headset and a computer to participate in online seminars and learning platforms.

Examination

The course is assessed with the grades Fail (U), Pass (G) or Pass with Distinction (VG).

Module 1: Written and oral communication, 7.5 credits Translation is examined through a written examination. Oral language proficiency and pronunciation is examined through an oral examination.

Module 2: Society and culture, 7.5 credits Social studies is examined through a written examination and oral presentations. Textual analysis is examined through an oral examination.

Module 3: Grammar I, 7.5 credits The module is examined through a written examination.

Module 4: Introduction to language didactics, 7.5 credits. The module is examined through a written assignment related to the field study, and an oral presentation.

In order to receive the grade of Pass, the student must achieve the intended learning outcomes. In order to receive the grade of Pass with Distinction, the student must have received the grade of Pass with Distinction for at least 22.5 credits, including at least 10 credits in grammar and language proficiency.

Course Evaluation

At the end of the course, a course evaluation is conducted. Results and analysis of the course evaluation are communicated to the students who have taken the course and the students who are taking the course when it is offered the next time. The evaluation is anonymous.

Other

This course may also be included in the qualification to teach German in school years 7-9. Any costs in connection to the field study days are paid by the student.

Required Reading and Additional Study Material

Module 1. Written and oral communication, 7.5 credits

Translation, 4.5 credits

Frisch, Christine & Nordberg, Ingrid. *Ins Deutsche*. Lund: Studentlitteratur, 2010, e-book. 126 p.

Additional study material

Freund, Folke & Rossenbeck, Klaus. *Tysk skrivkurs för universitetsstudiet*. Lund: Studentlitteratur, 1992. 168 p.

Marell, Anders (ed.) *Öva översätta. Översättningsövningar i tyska för universitetets grundnivå*. Linköping University: Department of Language and Literature, German, 1992. 78 p. Provided by the department.

Oral language proficiency and pronunciation, 3 credits

Material provided by the department. Ca 50 p.

Additional study material

Korlén, Gustav & Malmberg, Birger. *Tysk fonetik*. Lund: Liber, 1991. 173 p.

Duden Aussprachewörterbuch (= Duden 6, the latest edition)

Module 2. Society and culture, 7.5 credits

Social studies, 4 credits

Material provided by the department, ca. 100 p.

Textual analysis, 3.5 credits

Dürrenmatt, Friedrich. *Der Besuch der alten Dame*. Zürich: Diogenes, 1999. 160 p.

Dörrie, Doris. *Liebe, Schmerz und das ganze verdammte Zeug*. Zürich: Diogenes (TB) 2016. 176 p.

Frisch, Max. *Andorra*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2017. 144 p.

Herrndorf, Wolfgang. Tschick. Rowohlt Taschenbuch Verlag GmbH, 2012. 253 p.

Timm, Uwe. *Die Entdeckung der Currywurst*. München: dtv, 2017. 187 p.

Module 3. Grammar I, 7.5 credits

Grammar and written exercises, 7.5 credits

Florby, Gunilla & Fält, Erik. *Grammatiskt ABC. Grammatiska termer och begrepp för effektiva språkstudier*. Uppsala: Scripta textproduktion, the latest edition. 72 p.

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille. *Den tyska grammatiken*. Stockholm: Sanoma utbildning, the latest edition. 272 p.

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille. *Den tyska grammatiken. Övningsbok*. Stockholm: Sanoma utbildning, the latest edition. 144 p.

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille. *Den tyska grammatiken. Övningsbok. Elevfacit*. Stockholm: Sanoma utbildning, the latest edition. 39 p.

Additional study material

Duden – Die Grammatik (= Duden 4, the latest edition).

Module 4. Introduction to language didactics, 7.5 credits

Börjesson, Lena, Skolverket. *Om strategier i engelska och moderna språk*. Stockholm (2012-06-14). 21 p. (Available at www.skolverket.se)

Lundahl, Bo. *Engelsk språkdidaktik: texter, kommunikation, språkutveckling*. Lund: Studentlitteratur, the latest edition. Ca 220 p. in selection.

Skolverket. *Gemensam europeisk referensram för språk: lärande, undervisning och bedömning*. [Electronic resource] Stockholm: Skolverket, 2009. Ca 100 p. in selection.

Skolverket. *Kommentarmaterial till kursplanen i moderna språk (reviderad 2017)*. 26 p. <https://www.skolverket.se/publikationer?id=3866>

Skolverket. *Kommentarmaterial till ämnesplanen i moderna språk i gymnasieskolan*. 20 p. (Available at www.skolverket.se)

Skolverket. *Kursplanen i moderna språk. (grundskolan)*. 24 p. (Available at www.skolverket.se)

Skolverket. *Ämne – Moderna språk. (gymnasieskolan)*. 52 p. (Available at www.skolverket.se)

Tornberg, Ulrika. *Språkdiraktik*. Malmö: Gleerup, the latest edition. Ca 170 p. in selection.

Tornberg Ulrika, Malmkvist Anita & Valfridsson Ingela. *Språkdiraktiska perspektiv: Om undervisning och lärande i främmande språk*. Stockholm: Liber, 2009. 50 p. in selection.